

经  
典  
国民阅读

# 金刚经·心经释义

王孺童 译注



NLIC2970872586

中华书局



# 金刚经·心经释义

王孺童 译注



NLIC2970872586

中华书局

图书在版编目(CIP)数据

金刚经·心经释义 / 王孺童译注. —北京: 中华书局, 2013.1

(国民阅读经典)

ISBN 978 - 7 - 101 - 09050 - 5

I.金… II.王… III.①佛经②《金刚经》—译文③《金刚经》—注释④《心经》—译文⑤《心经》—注释 IV.B942.1

中国版本图书馆 CIP数据核字(2012)第 278464 号

- 
- 书 名 金刚经·心经释义  
译 注 者 王孺童  
丛 书 名 国民阅读经典  
责任编辑 刘树林  
装帧设计 毛 淳  
出版发行 中华书局  
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)  
<http://www.zhbc.com.cn>  
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn
- 印 刷 北京天来印务有限公司  
版 次 2013 年 1 月北京第 1 版  
2013 年 1 月北京第 1 次印刷  
规 格 开本 7880 × 1230 毫米 1/32  
印张 13 $\frac{1}{8}$  插页 1 字数 350 千字
- 印 数 1-10000 册  
国际书号 ISBN 978 - 7 - 101 - 09050 - 5  
定 价 38.00 元
-

## 出版说明

在二十一世纪的当代中国，国民的阅读生活中最迫切的事情是什么？我们的回答是：阅读经典！

在承担着国民基础知识体系构建的中国基础教育被功利和应试扭曲了的今天，我们要阅读经典；当数字化、网络化带来的“信息爆炸”占领人们的头脑、占用人们的时间时，我们要阅读经典；当中华民族迈向和平崛起、民族复兴的伟大征程时，我们更要阅读经典。

经典是我们知识体系的根基，是精神世界的家园，是走向未来的起点。这就是我们编选这套《国民阅读经典》丛书的缘起，也因此决定了这套丛书的几个特点：

首先，入选的经典是指古今中外人文社科领域的名著。世界的眼光、历史的观点和中国的根基，是我们编选这套丛书的三个基本的立足点。

第二，入选的经典，不是指某时某地某一专业领域之内的重要著作，而是指历经岁月的淘洗、汇聚人类最重要的精神创造和

知识积累的基础名著，都是人人应读、必读和常读的名著。我们从中精选出一百部，分辑出版。

第三，入选的经典，我们坚持优中选优的原则，尽量选择最好的版本，选择最好的注本或译本。

我们真诚地希望，这套经典丛书能够进入你的生活，相伴你的左右。

中华书局编辑部

二〇一二年四月

# 目录

Jingangjing Xinjing shiyi

## 金刚经释义 I

目录 3

凡例 II

《金刚般若波罗蜜经》疏义 13

《金刚般若经疏》科释 205

《金刚》“九喻”瑜伽述义 290

## 心经释义 309

目录 3II

凡例 313

《心经》贯解 315

《心经》集释 319

《心经释要》“五玄”述义 414

## 金刚经释义





## 目录

凡例	11
《金刚般若波罗蜜经》疏义	13
甲一、序分	13
乙一、证信序	13
乙二、发起序	16
甲二、正宗分	19
乙一、演说正教	19
丙一、问答法义	19
丁一、启请圣教	19
戊一、弟子礼佛	19
戊二、善现问法	21
己一、赞佛希有	21
己二、发心四问	24
丁二、佛善所问	25
丁三、愿乐欲闻	27

- 丁四、佛答所问 28
  - 戊一、云何发心 28
    - 己一、广心利益 29
    - 己二、第一心利益 31
    - 己三、常心利益 32
    - 己四、不颠倒心利益 34
  - 戊二、应云何住 35
  - 戊三、云何修行 35
  - 戊四、降伏其心 37
    - 己一、不住相想 37
    - 己二、布施利益 38
    - 己三、福德难量 39
- 丙二、断生疑心 42
  - 丁一、应报有为 43
  - 丁二、法身无为 44
- 丙三、生疑致问 46
  - 丁一、法不空说 46
  - 丁二、三人能信 48
    - 戊一、地前菩萨 49
      - 己一、闻教生信 49
      - 己二、佛悉知见 51
      - 己三、福德无量 52
    - 戊二、登地菩萨 53

- 己一、我法无相 54
  - 庚一、我无四相 54
  - 庚二、法无四相 55
- 己二、法无取有 56
- 己三、证智舍法 57
- 丙四、为遮异疑 59
  - 丁一、法无取说 59
    - 戊一、法体无为 60
      - 己一、无得无说 60
      - 己二、不可取说 61
      - 己三、无为得名 63
    - 戊二、较量福德 64
      - 己一、有漏福薄 64
      - 己二、无漏福胜 67
        - 庚一、受持演说 67
        - 庚二、诸佛所出 68
        - 庚三、非佛不知 70
  - 丁二、法无所得 71
    - 戊一、三乘无得 71
      - 己一、声闻无得 71
        - 庚一、四果无得 71
        - 庚二、举自无得 77
      - 己二、菩萨无得 79

- 庚一、于法无得 79
- 庚二、报土无得 81
- 庚三、无住生心 82
- 己三、报佛无得 84
- 戊二、较量福德 86
- 丁三、成彼胜福 90
- 戊一、尊重说处 90
- 戊二、尊重持人 92
- 戊三、问名奉持 93
- 戊四、诸佛同说 95
- 戊五、功德无量 96
- 戊六、法相非报 99
- 丁四、福德转胜 100
- 戊一、较量福德 101
- 戊二、法门希有 102
- 戊三、智岸难量 104
- 戊四、心生实相 105
- 戊五、闻法信解 107
- 戊六、第一义胜 110
- 戊七、正因清净 111
- 丁五、离相无住 112
- 戊一、忍辱离相 112
- 戊二、无住生心 115

- 戊三、众生非相 117
- 丁六、当信佛语 119
- 丁七、法无实妄 120
- 丙五、真如无住 121
- 丙六、持经利益 123
  - 丁一、闻慧利益 123
    - 戊一、三种修行 123
    - 戊二、较量福德 125
  - 丁二、思慧利益 127
    - 戊一、功德殊胜 127
    - 戊二、为大乘说 128
    - 戊三、小乘不持 130
  - 丁三、修慧利益 131
    - 戊一、供养如塔 131
    - 戊二、三世利益 133
    - 戊三、较量功德 134
    - 戊四、果报难思 137
- 乙二、广断群疑 139
  - 丙一、无法可名 139
  - 丙二、无法可得 142
  - 丙三、法身妙大 147
  - 丙四、无我我法 149
    - 丁一、二种菩萨 149

- 戊一、地前菩萨 149
- 戊二、登地菩萨 151
- 丁二、名真菩萨 153
- 丙五、知心福多 154
- 丁一、具足五眼 154
- 丁二、观众生心 158
- 丁三、福德聚多 161
- 丙六、法具身相 164
- 丁一、具足色身 164
- 丁二、具足诸相 166
- 丙七、无法可说 167
- 丙八、闻法生信 169
- 丙九、法无报善 171
- 丁一、法身无得 172
- 丁二、报身善得 174
- 丙十、持经福胜 175
- 丙十一、法身无我 178
- 丙十二、法身无相 181
- 丙十三、说偈作结 183
- 丁一、凡夫不见 183
- 丁二、法体无见 184
- 丙十四、法非断灭 185
- 丙十五、法无去来 189

- 丙十六、法空无住 191
  - 丁一、不住法相 191
    - 戊一、举譬明空 191
    - 戊二、我法二空 195
    - 戊三、有为法空 197
  - 丁二、较量福德 199
  - 丁三、应佛说法 200
  - 丁四、不住于道 201
- 甲三、流通分 203

## 附

- 《金刚般若经疏》科释 205
- 《金刚》“九喻”瑜伽述义 290





## 凡例

一、本书经本“原文”，为北魏菩提流支译《金刚般若波罗蜜经》。以日本《大正藏》为底本，采用《金藏》、《资福藏》、《磻砂藏》、《普宁藏》、《洪武南藏》、《永乐南藏》、《永乐北藏》、《径山藏》、《清藏》本对校。

二、本经层次难明，故详加“科目”以显次第也。

三、本书“疏解”，除注释必要名相外，着重依瑜伽行派教理疏解经义。后略述“大义”，以利凡俗。

四、本书所列“异译”，为南朝陈真谛译《金刚般若波罗蜜经》（简称“真谛译本”）、隋达磨笈多译《金刚能断般若波罗蜜经》（简称“笈多译本”）、唐玄奘译《大般若波罗蜜多经》卷五七七《第九会能断金刚分》（简称“玄奘译本”）、唐义净译《能断金刚般若波罗蜜多经》（简称“义净译本”）。上述四译与“原文”，皆属瑜伽行派诵本，故能正本清源，以显法相之理。